



TECHNIK + KOMPETENZ

**WPS 1000 R**  
**WPS 2000 R**  
**WPS 3000 R**  
**WPS 4000 R**



Ⓚ	Gebrauchsanweisung TEICHPUMPE	01
Ⓚ	Operating Instructions POND PUMP	10

**D EG-Konformitätserklärung**

Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen - erfüllen:  
2006/95/EC und 2004/108/EC (bis 20.04.2016)  
2014/35/EU und 2014/30/EU (ab 20.04.2016),  
2011/65/EU.

**GB EC Declaration of Conformity**

We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments:  
2006/95/EC and 2004/108/EC (till 20.04.2016)  
2014/35/EU and 2014/30/EU (from 20.04.2016),  
2011/65/EU.

**Art.:**  
**Tauchpumpe**  
**submersible pump**

**WPS 1000 R**  
**WPS 2000 R**  
**WPS 3000 R**  
**WPS 4000 R**

**applied standards/ angewendete Normen:**

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-1:2012 + A11:2014  
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010  
EN 62233:2008  
EN 50581:2012  
AfPS GS 2014:01 PAK

**Dokumentationsbevollmächtigter:**

**Peter Haaß**  
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH  
Siemensstraße 17  
D - 74915 Waibstadt  
info@tip-pumpen.de



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH  
Siemensstraße 17  
D-74915 Waibstadt

Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0  
Telefax + 49 (0) 7263 / 91 25 25  
E-Mail: info@tip-pumpen.de



Waibstadt, 01.04.2016  
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

Peter Haaß  
- Leiter Produktmanagement -



Vor Inbetriebnahme bitte unbedingt die Gebrauchsanweisung lesen!

Liebe Kundin, lieber Kunde,  
 herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes von T.I.P.!

Wie alle unsere Erzeugnisse wurde auch dieses Produkt auf der Grundlage neuester technischer Erkenntnisse entwickelt. Herstellung und Montage des Gerätes erfolgten auf der Basis modernster Pumpentechnik und unter Verwendung zuverlässigster elektrischer bzw. elektronischer und mechanischer Bauteile, so dass eine hohe Qualität und lange Lebensdauer Ihres neuen Produkts gewährleistet sind.

Damit Sie alle technischen Vorzüge nutzen können, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

## Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Sicherheitshinweise.....	1
2. Sicherheitsmaßnahmen.....	2
3. Technische Daten.....	3
4. Einsatzgebiete .....	4
5. Lieferumfang.....	4
6. Inbetriebnahme / Installation.....	4
7. Wartung und Pflege.....	5
8. Demontieren / Montieren der Pumpe.....	6
9. Fehlersuche/Ratschläge .....	7
10. Garantie.....	7
11. Bestellung von Ersatzteilen.....	8
12. Service .....	9
Anhang: Abbildungen	



## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch und machen sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes vertraut. Wir haften nicht für Schäden, die in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden. Schäden in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung fallen nicht unter Garantieleistungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf und legen sie bei der Weitergabe des Gerätes bei.

Mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraute Personen dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an

Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.

Die Pumpe muss über eine Fehlerstrom Schutzeinrichtung (RCD / FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen es abkühlen vor Reinigung, Wartung und Lagerung.

Hinweise und Anweisungen mit folgenden Symbolen sind besonders zu beachten:

 Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines Personen- und/oder Sachschadens verbunden.

 Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines elektrischen Schlages verbunden, der zu Personen- und/oder Sachschäden führen kann.

Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Im Falle eines Schadens muss der Einzelhändler unverzüglich - spätestens aber innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum - benachrichtigt werden.

## 2. Sicherheitsmaßnahmen

 **Achtung!** Benutzung in Gartenteichen und deren Schutzbereich ist nur zulässig, wenn die Installation den gültigen Vorschriften entspricht. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen Elektrofachmann.

 **Achtung!** Die Verwendung in oder an Schwimmbecken ist nicht zulässig!

Vor Gebrauch:

- Netzanschlussleitung und Stecker auf Beschädigungen prüfen.
  - Netzspannung und Stromart müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
  - Die Pumpe darf nur über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter,  $\Delta = 30$  mA) an einer ordnungsgemäßen Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
  - Anschlusssteckdose im wassergeschützten Bereich und mind. 2 m vom Teichrand entfernt anbringen.
  - Netzstecker stets vor Feuchtigkeit schützen.
  - Vor jeder Arbeit an Pumpe, Brunnen oder Teich Netzstecker ziehen.
  - Die Pumpe darf nicht betrieben werden, wenn sich Personen im Wasser aufhalten (Vorher die Pumpe vom Stromnetz trennen!)
  - **Wichtig!** Bei Beschädigungen der Netzanschlussleitung oder des Motorgehäuses ist die komplette Pumpe unbrauchbar und muss entsorgt werden. Eine Reparatur ist nicht möglich, da die Anschlussleitung fest im Motorgehäuse vergossen ist.
  - Pumpe niemals an der Netzanschlussleitung aufhängen oder transportieren
- 

  - Diese Pumpe ist mit einem Permanentmagneten ausgestattet, dessen Magnetfelder können Herzschrittmacher beeinflussen, elektrische/elektronische Komponenten stören und Datenträger löschen.
  - Menschen mit Herzschrittmacher sollten immer einen Sicherheitsabstand von mind. 30 cm zur Pumpe einhalten.

### 3. Technische Daten

Modell	WPS 1000 R	WPS 2000 R
Netzspannung / Frequenz	220 - 240 V~ 50 Hz	220 - 240 V~ 50 Hz
Nennleistung	16 Watt	35 Watt
Schutzart	IPX8	IPX8
Max. Fördermenge ( $Q_{max}$ ) *	1000 l/h	2000 l/h
Max. Druck	0,15 bar	0,25 bar
Max. Förderhöhe ( $H_{max}$ ) *	1,5 m	2,5 m
Max. Eintauchtiefe $\nabla$	2 m	2 m
Max. Größe der gepumpten Festkörper	3 mm	3 mm
Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit ( $T_{max}$ )	35 °C	35 °C
Länge Anschlusskabel	10 m	10 m
Kabelauführung	H05RN-F	H05RN-F
Gewicht (netto)	1,6 kg	2,0 kg
Artikel-Nummer	30421	30422

Modell	WPS 3000 R	WPS 4000 R
Netzspannung / Frequenz	220 - 240 V~ 50 Hz	220 -240 V~ 50 Hz
Nennleistung	55 Watt	75 Watt
Schutzart	IPX8	IPX8
Max. Fördermenge (Qmax) *	3000 l/h	4.000 l/h
Max. Druck	0,28 bar	0,3 bar
Max. Förderhöhe (Hmax) *	2,8 m	3 m
Max. Eintauchtiefe $\nabla$	2 m	2 m
Max. Größe der gepumpten Festkörper	4 mm	4 mm
Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit (Tmax)	35 °C	35 °C
Länge Anschlusskabel	10 m	10 m
Kabelauführung	H05RN-F	H05RN-F
Gewicht (netto)	2,6 kg	3,1 kg
Artikel-Nummer	30423	30424

\* Die angegebenen Maximalleistungen wurden ermittelt bei freiem, unreduziertem Auslass



## 4. Einsatzgebiete

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Tauchpumpe, der Motor ist komplett in Epoxidharz eingegossen. Die Pumpen sind vorgesehen für den Einsatz in Wasser, wie z.B.: Gartenteich, Fischteich, Springbrunnen, Terrassenbrunnen, zum Betrieb von Filteranlagen, Bachläufen usw., sowie zur Wasserbelüftung und Umwälzung. Dieses Gerät wurde für die private Nutzung und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke entwickelt.



Die Pumpe eignet sich nicht zur Förderung von Salzwasser, Fäkalien, entflammaren, ätzenden, explosiven oder anderen gefährlichen Flüssigkeiten. Die Förderflüssigkeit darf die bei den technischen Daten genannte Höchsttemperatur nicht überschreiten.



## 5. Lieferumfang

Pumpe mit 10 m Kabel, Teleskop-Steigrohr, Dreiwegeverteiler, Schlauchanschlussstutzen( $\varnothing$  15 mm / 20 mm und 25mm),Vulkandüse, Glockendüse, Schaumdüse (nicht WPS 1000 R), Kugelkopfverschraubung, Bedienungsanleitung.



## 6. Inbetriebnahme / Installation

Erläuternde Abbildungen befinden sich am Ende der Gebrauchsanweisung. Die im folgenden Text in Klammern genannten Zahlen beziehen sich auf Abb. 3.

**Wichtig! Die Pumpe darf nicht „trocken“, d.h. ohne Wasser laufen. Schäden am Gerät sind ansonsten nicht ausgeschlossen!**



- Tauchen Sie die Pumpe komplett in Ihren Teich. Dabei dringt Wasser in den Pumpenkörper.
- Für den Betrieb ist eine Wassertiefe von min. 20 cm erforderlich, damit die Pumpe keine Luft ansaugt.
- Die Pumpe darf nur in einer Eintauchtiefe (  $\nabla$  ) bis max. 2 m betrieben werden!
- Die Wassertemperatur darf 35 °C nicht überschreiten.
- Die Pumpe muss vor Frost geschützt werden.
- Sie können die Pumpe durch Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose einschalten bzw. durch Ziehen des Netzsteckers wieder ausschalten.
- Um ein unnötiges Verschmutzen zu vermeiden, stellen Sie die Pumpe oberhalb der Schlammablagerungen, fest und waagrecht (Steinplatte), in Ihrem Teich auf!
- Das mitgelieferte Wasserspielzubehör können Sie nach Ihren Bedürfnissen montieren, wobei die Wasserspiel-aufsätze (18,19,20) jeweils alternativ und immer in Verbindung mit Teleskopsteigrohr (17) und Dreiwegeverteiler (16) verwendet werden können. Dabei werden die Wasserspieldüsen (18,19 oder 20) jeweils direkt auf das dünnere Ende des Teleskopsteigrohrs aufgesetzt. Die Länge des Teleskopsteigrohrs kann durch Ausziehen bzw. Einschieben um ca. 10 cm variiert werden.
- Alternativ können Sie auch den mitgelieferten Schlauchanschluss(14) direkt in den Pumpenausgang schrauben um z.B. einen Filter oder Bachlauf zu betreiben.
- Bei der WPS 1000 R und WPS 2000 R müssen vorher immer die mitgelieferten Reduzierstücke 1/2" AG auf 3/4" IG direkt auf die Pumpe montiert werden.
- Das mitgelieferte Wasserspielset verfügt auch über eine Kugelkopfverschraubung (15) die direkt zwischen Pumpe und Teleskopsteigrohr oder 3-Wegeverteiler montiert werden sollte. Diese Verschraubung erlaubt es das Steigrohr auch bei leicht schräg stehender Pumpe senkrecht auszurichten. Dazu sollte die Überwurfmutter vor der Justierung leicht gelöst werden. Danach wieder gut von Hand festziehen.
- Achten Sie immer darauf, dass die mitgelieferten Dichtungen gut sitzen und die jeweiligen Teile exakt in die Gewinde eingeschraubt sind. Niemals gewaltsam oder mit ungeeignetem Werkzeug versuchen die Teile zusammenzufügen.



## 7. Wartung und Pflege

Um die Lebensdauer Ihrer Pumpe deutlich zu verlängern und die einwandfreie Funktion sicherzustellen, empfehlen wir eine regelmäßige Wartung und Reinigung. Mit wenigen Handgriffen kann jeder Anwender alle Wartungsarbeiten problemlos durchführen. Dafür muss die Pumpe, wie in Kapitel 8 beschrieben, demontiert werden. Alle Teile können mit einer nicht metallischen Bürste und einem Neutralreiniger gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass kein Reinigungsmittel in

das Teichwasser gelangt. Spülen Sie alle gereinigten Teile sorgfältig mit sauberem Leitungswasser ab, bevor Sie die Pumpe wieder zusammensetzen und in Betrieb nehmen. Sollte die Pumpe stark verkalkt sein, können Sie die Laufeinheit und den Motorblock in Entkalkungslösung für Edelstahlteile einlegen. Bitte beachten Sie hierzu die Gebrauchsinformation des Entkalkers.

## 7.1. Wartungsintervalle

Die Zeitabstände für die nötigen Wartungsarbeiten (komplette Reinigung) richten sich stark nach der Teichwasserverschmutzung. Wählen Sie die Zeitabstände zum Reinigen dementsprechend. Sollten Sie bei der Wartung Defekte oder Verschleiß feststellen, ersetzen Sie die entsprechenden Teile. (Siehe Ersatzteilbestellung)



## 7.2. Winter – Wartung

- Schützen Sie Ihre Pumpe vor Frost!
- Nehmen Sie die Pumpe bei Frostgefahr aus Ihrem Gartenteich.
- Reinigen Sie die Pumpe komplett gemäß Anleitung.
- Lagern Sie die Pumpe über Winter in einem frostsicheren Raum.



## 8. Demontieren / Montieren der Pumpe

1. Sicherheitsmaßnahmen beachten. **Pumpe vom Stromnetz trennen!**
  2. Drücken Sie seitlich auf die Frontabdeckung (9) und ziehen diese von der Pumpe (Abb. 1).
  3. Entfernen Sie den eingelegten Filterschwamm.
  4. Verdrehen Sie den Einlaufdeckel (6) entgegen dem Uhrzeigersinn um ca. 20°. (Abb. 2).
  5. Ziehen Sie den Einlaufdeckel (6) aus der Pumpe.
  6. Ziehen Sie den Rotor mit Rotorachse und Lager (4, 3 und 2) aus der Pumpe. Hinweis: Das Flügelrad und der Magnet lassen sich technisch bedingt um einen bestimmten Winkel gegeneinander verdrehen.
  7. Montieren können Sie die Pumpe wie folgt:
    - 7.1. Hinteres Lager (4) einsetzen und die Rotorachse (2) einstecken. Auf einwandfreien Sitz im Lager achten. Danach Rotor (3) in die Pumpe stecken und das vordere Lager auf der Rotorachse anbringen.
    - 7.2. Einlaufdeckel (6) verdreht aufsetzen und im Uhrzeigersinn bis Anschlag drehen.
    - 7.3. Frontabdeckung (9) wieder am Pumpenkörper anbringen.
- Für einen einwandfreien Betrieb wiederholen Sie diesen Vorgang je nach Verschmutzung und Betriebsdauer.



## 9. Fehlersuche/Ratschläge

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>Keine Förderleistung</b>	Stromzufuhr unterbrochen	Stecker einstecken, Sicherung prüfen
	Kabel defekt	Pumpe entsorgen
	Motorblock defekt	Pumpe entsorgen
	Pumpe verkalkt, Rotor festgefressen	Pumpe zerlegen und entkalken
	Rotor durch Sand blockiert	Pumpe zerlegen und reinigen, Aufstellungsort entsprechend Gebrauchsinformation ändern
	Pumpe saugt Luft an	Pumpe steht zu dicht unter der Wasseroberfläche und saugt Luft an → tiefer platzieren
<b>Förderleistung gering</b>	Frontabdeckung zugesetzt	Frontabdeckung reinigen
	Wasserspieldüse verschmutzt /verkalkt	Düse reinigen bzw. entkalken
	Schlauchsystem verschmutzt	Schlauch bzw. Auslauf reinigen
	Schlauch zu lang	Schlauch kürzen
	Schlauchdurchmesser zu klein	Schlauch mit größerem Durchmesser verwenden
	Auslauf zu hoch platziert	Erforderliche Förderhöhe verringern,
	Pumpe saugt Luft an	Pumpe steht zu dicht unter der Wasseroberfläche und saugt teilweise Luft an → tiefer platzieren



## 10. Garantie

Dieses Gerät wurde nach modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Verkäufer leistet für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs, zu nachfolgenden Bedingungen:

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistungen.

Verschleißteile wie z.B. Laufrad und Gleitringdichtungen sind von der Gewährleistung ausgenommen.

Sämtliche Teile werden mit größter Sorgfalt und unter Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt und sind für lange Lebensdauer konzipiert. Der Verschleiß ist jedoch abhängig von der Nutzungsart, der Nutzungsintensität und den

Wartungsintervallen. Die Befolgung der Installations- und Wartungshinweise in dieser Gebrauchsanweisung trägt daher entscheidend zu einer hohen Lebensdauer der Verschleißteile bei.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.

Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Weitergehende Ansprüche bestehen auf Grund der Garantie nicht. Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist in dem Land gültig, in welchem das Gerät gekauft wurde. Besondere Hinweise:

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist.
2. Falls Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, fügen Sie bitte auf jeden Fall folgende Unterlagen bei:
  - Kaufquittung.
  - Beschreibung des aufgetretenen Defekts (eine genaue Beschreibung erleichtert eine zügige Reparatur).
3. Bevor Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, entfernen Sie bitte alle hinzugefügten Anbauteile, die nicht dem Originalzustand des Gerätes entsprechen. Sollten bei der Rückgabe des Gerätes solche Anbauteile fehlen, übernehmen wir dafür keine Haftung.



## 11. Bestellung von Ersatzteilen

Die schnellste, einfachste und preiswerteste Möglichkeit, Ersatzteile zu bestellen, erfolgt über das Internet. Unsere Webseite [www.tip-pumpen.de](http://www.tip-pumpen.de) verfügt über einen komfortablen Ersatzteile-Shop, welcher mit wenigen Klicks eine Bestellung ermöglicht. Darüber hinaus veröffentlichen wir dort umfassende Informationen und wertvolle Tipps zu unseren Produkten und Zubehör, stellen neue Geräte vor und präsentieren aktuelle Trends und Innovationen im Bereich Pumpentechnik.

Teile-Nr.	Ersatzteil Nr.				Beschreibung
	WPS 1000 R	WPS 2000 R	WPS 3000 R	WPS 4000 R	
1	73244	73263	73299	73308	Pumpenkörper
2	73245	73264	73300	73309	Rotorwelle
3	73246	73265	73301	73310	Rotor
4	73247	73266	73302	73311	Gummilager
5	73248	73267	73303	73312	O-Ring
6	73249	73268	73304	73313	Rotordeckel
7	73250	73269	73305	73305	Sieb
8	73251	73270	73306	73306	Filterschwamm
9	73252	71909	73307	73307	Frontabdeckung
10	73253	73253	-	-	O-Ring (1/2")
11	73254	73254	-	-	Reduzierstück

Teile-Nr.	Ersatzteil Nr.				Beschreibung
	WPS 1000 R	WPS 2000 R	WPS 3000 R	WPS 4000 R	
12	73255	73255	73255	73255	Doppelnippel
13	73297	73297	73297	73297	Flachdichtung
14	73257	73257	73257	73257	Multidimensionsschlauchanschluss
15	73258	73258	73258	73258	Kugelgelenk-Verschraubung
16	73259	73259	73259	73259	Durchflussmengenregler
17	73260	73260	73260	73260	Teleskopsteigrohr
18	73261	73261	73261	73261	Vulkandüse
19	73262	73262	73262	73262	Glockendüse
20	-	73282	73282	73282	Schaumsprudler
21	73256	73256	73256	73256	O-Ring (3/4")
22	73256	73256	73256	73256	O-Ring (3/4")
23	73253	73253	73253	73253	O-Ring (1/2")
24	73297	73297	73297	73297	Flachdichtung



## 12. Service

Bei Garantieanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte an:

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH Tel.: + 49 (0) 7263 / 9125 0  
 Reparaturservice und Ersatzteilversand Fax: + 49 (0) 7263 / 9125 25  
 Siemensstraße 17  
 D-74915 Waibstadt E-Mail: [service@tip-pumpen.de](mailto:service@tip-pumpen.de)

In Österreich wenden Sie sich bitte direkt an Ihre Verkaufsstelle oder an:

POSPISCHIL Tools GmbH Tel.: + 43 / 1 / 9116300  
 Lützowgasse 12-14 Fax: + 43 / 1 / 9116300-29  
 A-1140 Wien E-Mail: [office@pospischil.at](mailto:office@pospischil.at)

Eine aktuelle Bedienungsanleitung als PDF-Datei kann bei Bedarf per E-Mail unter: [service@tip-pumpen.de](mailto:service@tip-pumpen.de) angefordert werden.



### Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.



Strictly ensure that you have read the use instructions before placing the pump in service!

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of a new device from T.I.P.!

As is the case with all of our products, this product has been developed on the basis of the latest technical expertise. Manufacture and assembly of the device use the latest pump technology and the most reliable electrical/electronic and mechanical components, in order to guarantee the quality and long service life of your new product.

Please read through the usage instructions carefully, as they will enable you to take advantage of all its features.

Enjoy your new device.

## Table of contents

1. General safety instructions .....	1
2. Safety measures .....	2
3. Application areas .....	3
4. Technical data .....	4
5. Scope of delivery .....	4
6. Commissioning / Installation .....	4
7. Maintenance and care .....	5
8. Dismounting / mounting the pump .....	6
9. Troubleshooting/recommendations .....	7
10. Guarantee .....	7
11. Ordering spare parts .....	8
12. Service .....	9
Appendix: Figures	



## 1. General safety instructions

Please read through these usage instructions carefully and familiarise yourself with the controls and proper procedure for using this product. We are not liable for damage which occurs due to a failure to observe instructions and rules given in these usage instructions. Damage which occurs due to a failure to observe instructions and rules given in these usage instructions does not fall under the guarantee. Keep these usage instructions in good condition and enclose them when transferring ownership.

Persons not conversant with the contents of these operating instructions must not use this device.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The pump must not be used when people are in the water.

The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

The mains power connection of this device cannot be replaced. In case the line is damaged, the device must be scrapped.

Disconnect the device from the power supply and let it cool down before cleaning and maintenance is performed and before the device is stored.

Particular attention must be paid to notices and instructions with the following symbols:

 Danger of injury or material damage if this instruction is not complied with

 Danger of electrical shock that can result in injury or material damage if this instruction is not complied with

Check the device for transport damage. If there is damage the retailer must be notified without delay, at the latest however, within 8 days of the purchase date.

 **2. Safety measures**

 **Attention!** Use in garden ponds and the protected area of garden ponds is only permitted if the installation complies with the valid regulations. Consult a qualified electrician.

 **Attention!** Do not use the pump in or on swimming pools!

Prior to use:

- Check the mains cable and plug for damage.
- Mains voltage and current type must agree with the information on the type plate.

- Only connect the pump via a residual current circuit breaker (RCCB,  $\Delta = 30$  mA) to a proper earthing contact socket.
  - Install the connection socket in the water-protected area and at least 2 m away from the edge of the pond.
  - Always protect the mains plug from moisture.
  - Unplug the mains plug before performing any work on the pump, fountain or pond.
  - Do not operate the pump if there are people in the water (disconnect the pump from the mains supply beforehand!)
  - **Important!** If there is damage to the mains cables or the motor housing the complete pump is unusable and must be disposed of. Repair is not possible because the connecting cable is permanently cast in the motor housing.
  - Never suspend or transport the pump by the mains cable.
- 
- This pump is equipped with a permanent magnet, whose magnetic fields could influence pacemakers, interfere with electrical/electronic components and wipe data carriers.
  - People with pacemakers should always maintain a safety distance of at least 30 cm from the pump.



### 3. Application areas

Model	WPS 1000 R	WPS 2000 R
Mains voltage / frequency	220 - 240 V~ 50 Hz	220 - 240 V~ 50 Hz
Rated power	16 Watt	35 Watt
Degree of protection	IPX8	IPX8
Max. flow rate ( $Q_{\max}$ ) *	1,000 l/h	2,000 l/h
Max. pressure	0.15 bar	0.25 bar
Max. delivery head ( $H_{\max}$ ) *	1.5 m	2.5 m
Max. immersion depth $\nabla$	2 m	2 m
Maximum temperature of the pumped liquid ( $T_{\max}$ )	35 °C	35 °C
Length of line cord	10 m	10 m
Type of cord	H05RN-F	H05RN-F
Net weight	1.6 kg	2.0 kg
Item Part Nr.	30421	30422

Model	WPS 3000 R	WPS 4000 R
Mains voltage / frequency	220 - 240 V~ 50 Hz	220 -240 V~ 50 Hz
Rated power	55 Watt	75 Watt
Degree of protection	IPX8	IPX8
Max. flow rate (Q <sub>max</sub> ) *	3,000 l/h	4,000 l/h
Max. pressure	0.28 bar	0.3 bar
Max. delivery head (H <sub>max</sub> ) *	2.8 m	3 m
Max. immersion depth ∇	2 m	2 m
Maximum temperature of the pumped liquid (T <sub>max</sub> )	35 °C	35 °C
Length of line cord	10 m	10 m
Type of cord	H05RN-F	H05RN-F
Net weight	2.6 kg	3.1 kg
Item Part Nr.	30423	30424

\* The values were determined with free, unreduced outlet

## 4. Technical data

This product is an immersion pump; the motor is completely cast in epoxy resin. The pumps are designed for use in water, such as: garden pond, fish pond, fountains, terrace fountains, indoor spray fountains, for operating filter systems, streams, etc. as well as for water aeration and circulation. This device has been developed for private use and not for industrial or commercial purposes.



The pump is not suitable for displacement of salt water, faecal matter, flammable, corrosive or other hazardous liquids. The pumped liquid must not exceed the maximum temperature specified in the technical data.



## 5. Scope of delivery

Pump with 10 m cable, telescopic riser, three-way diverter, hose connection ports (∅ 15 mm / 20 / 35mm), volcano nozzle, bell nozzle, foam nozzle (not WPS 1000), ball head screw connection, operating instructions.



## 6. Commissioning / Installation

You can find explanatory figures at the end of the usage instructions. The numbers in brackets in the following text relate to Fig. 3.

**Important! The pump must not run dry, i.e. without water. Otherwise the possibility of damage cannot be ruled out!**



- Completely immerse the pump in your pond. Water will penetrate into the pump body.
- A water level of at least 20 cm is required for operation, so that the pump does not take in air.
- Only operate the pump at a maximum immersion depth (  $\nabla$  ) of 2 m!
- The water temperature must not exceed 35°C.
- The pump must be protected from freezing.
- You can switch on the pump by plugging the mains plug into the socket or switch it off by pulling the mains plug back out.
- In order to avoid unnecessary soiling, position the pump in your pond above the sludge deposits, and attach solidly and levelly (stone slab)!
- You can install the supplied water feature accessories according to your needs; you can use your respective choice from the three water feature attachments (18,19,20), always in conjunction with the telescopic riser (17) and three-way diverter (16). To do so, the respective water feature nozzle (18,19 or 20) is fitted directly onto the thin end of the telescopic riser. The riser pipe is telescopic and its length can therefore be varied by about 10 cm.
- Alternatively you can also screw the hose connection (14) which is also supplied directly into the pump outlet, for instance to operate a filter or stream.
- In the case of the WPS 1000 and 2000, the 1/2" external thread to 3/4" internal thread adapters also included in the delivery must first be installed directly on the pump.
- The water feature set included in the delivery also has a ball head screw connection (15) which should be installed directly between the pump and the telescopic riser pipe or 3 way distributors. This screwed connection also enables the riser pipe to be aligned vertically if the pump is positioned at a slight angle. To do this, the locking nut must be unscrewed slightly before the adjustment is made. After adjusting, re-tighten the locking nut well by hand.
- Always ensure that the seals we supply are properly in place and the relevant parts are cleanly screwed together. Never use force or an unsuitable tool to try to connect the parts.



## 7. Maintenance and care

To significantly extend the service life of your pump, and to ensure trouble-free function, we recommend regular maintenance and cleaning. With a few hand movements every user can easily execute all maintenance tasks. For this, the pump must be dismantled, as described in chapter 8. All parts can be cleaned with a non-metallic brush and a neutral cleaner. Ensure that the cleaning agent does not get into the pond water. Carefully rinse off all cleaned parts with clean tap water, before putting the pump back together and placing it in service. If the pump is heavily calcified, you can place the run unit and the motor block in a descaling solution for stainless steel parts. In this regard comply with the use instructions provided with the descaling agent.

## 7.1. Maintenance intervals

The time intervals for the required maintenance task (complete cleaning) to a great extent are based on the level of pond water contamination. Select the time intervals for cleaning accordingly. If, when performing maintenance tasks, you determine that there are defects or wear, replace the parts in question (see ordering spare parts).



## 7.2. Winter - maintenance

- Protect your pump from freezing!
- If there is danger of freezing, take the pump out of your garden pond.
- Completely clean the pump as specified in the instructions.
- Store the pump over winter in a frost-free location.



## 8. Dismounting / mounting the pump

1. Comply with the safety measures. **Disconnect the pump from the mains supply!**
2. Press the sides of the front cover (9) and pull it off of the pump (Fig. 1).
3. Pull the filter sponge out of the filter cover.
4. Turn the inflow cover (6) anticlockwise approx. 20° (Fig. 2).
5. Pull the inflow cover (6) out of the pump.
6. Pull the rotor with rotor axle and bearing (4, 3 and 2) out of the pump.  
Note: For technical reasons, the impeller and the magnet can be turned against each other by a certain angle.
7. Mount the pump as follows:
  - 7.1. Insert the rear bearing (4) and the rotor axle (2). Make sure that they are perfectly seated in the bearing. Then insert the rotor (3) into the pump and attach the front bearing to the rotor axle.
  - 7.2. Insert the inflow cover (6) and turn clockwise to the stop.
  - 7.3. Reattach the front cover (9) to the pump body.

For trouble-free operation, repeat this procedure depending on the degree of fouling and duration of operation.



## 9. Troubleshooting/recommendations

Fault	Possible cause	Remedy
<b>No delivery capacity</b>	Power supply interrupted	Plug in the power plug Check fuse
	Cable is defective	Dispose of pump
	Motor block is defective	Dispose of pump
	Pump is calcified, rotor has seized	Dismantle pump and descale
	Rotor is blocked by sand	Dismantle and clean pump Change the set up location as specified in the usage instructions
	Pump is taking in air	Pump is too close to the water surface and is taking in air → find a deeper location
<b>Insufficient pump capacity</b>	Front cover is clogged	Clean front cover
	Water feature nozzle dirty/calcified	Clean or descale nozzle
	Hose system dirty	Clean hose and/or outflow
	Hose is too long	Shorten the hose
	Insufficient hose diameter	Use a hose with a larger diameter
	Outflow is positioned too high	Reduce required delivery head
	Pump is taking in air	Pump is too close to the water surface and is taking in some air → find a deeper location



## 10. Guarantee

The present device was manufactured and inspected according to the latest methods. The seller warrants for faultless material and workmanship in accordance with the legal regulations of the country in which the device was purchased. The warranty period begins with the day of the purchase and is subject to the provisions below:

Within the period of warranty, all defects which are to be attributable to defective materials or manufacturing will be eliminated free of charge. Any complaints are to be reported immediately upon their detection.

The warranty claim becomes void in the case of interventions undertaken by the purchaser or by third parties. Damage resulting from improper handling or operation, incorrect setting-up or storage, inappropriate connection or installation or Acts of God or other external influences are excluded from warranty.

Parts being subject to wear and tear, such as the pump wheel (impeller) and mechanical shaft seals are excluded from warranty.

All parts were manufactured using maximum care and high-quality materials and are designed for a long lifecycle. It should be understood, however, that the wear and tear depends on the kind of use, the intensity of use and the internals of maintenance. Complying with the installation and maintenance information

contained in the present operating instructions will therefore considerably contribute to a long lifecycle of these wearing parts.

In case of complaints, we reserve the option of repairing or replacing the defective parts or replace the entire device. Replaced parts will pass into our property.

Claims for liquidated damages are excluded unless they are caused by wilful acts or negligence on the side of the manufacturer.

The warranty does not provide for any claims beyond those referred to above. The warranty claim has to be evidenced by the purchaser in the form of the submission of the sales receipt. The present warranty commitment is valid in the country in which the device was purchased.

Please note:

1. Should your device fail to function properly, please verify first whether an operating error or another cause is present which cannot be attributed to a defect of the device.
2. In case you have to take or send in your defective device for repair, please be sure to enclose the following documents:
  - Sales receipt (sales slip).
  - A description of the occurring defect (a description as accurate as possible will expedite the repair work).
3. In case you have to take or send in your defective device for repair, please remove any attached parts which do not belong to the original condition of the device. If any attached parts of this kind should be missing upon the return of the device, we shall not be liable for them.



## 11. Ordering spare parts

The quickest, easiest and best value avenue for ordering spare parts is online. Our website [www.tip-pumpen.de](http://www.tip-pumpen.de) has a convenient spare parts shop, allowing you to order with just a few clicks. In addition, we use it to provide comprehensive information and valuable tips on our products and accessories, introduce new devices, and present the latest trends and innovations in the pump technology sector.

Part-No.	Spare parts				Description
	WPS 1000 R	WPS 2000 R	WPS 3000 R	WPS 4000 R	
1	73244	73263	73299	73308	Pump Body
2	73245	73264	73300	73309	Rotor
3	73246	73265	73301	73310	Shaft/Impeller
4	73247	73266	73302	73311	Shaft/Sleeve
5	73248	73267	73303	73312	Sealing Ring for Rotor Cover
6	73249	73268	73304	73313	Rotor Cover
7	73250	73269	73305	73305	Strainer
8	73251	73270	73306	73306	Sponge
9	73252	71909	73307	73307	Front Shell
10	73253	73253	-	-	Sealing Ring I (1/2")
11	73254	73254	-	-	Variable Diameter Pipe
12	73255	73255	73255	73255	Screw Bolt
13	73297	73297	73297	73297	Sealing Ring Gasket
14	73257	73257	73257	73257	Outlet adjuster
15	73258	73258	73258	73258	Swing joint
16	73259	73259	73259	73259	Flow adjuster
17	73260	73260	73260	73260	Telescope pipe
18	73261	73261	73261	73261	volcano nozzle
19	73262	73262	73262	73262	bell nozzle
20	-	73282	73282	73282	foam nozzle
21	73256	73256	73256	73256	Sealing Ring (3/4")
22	73256	73256	73256	73256	Sealing Ring (3/4")
23	73253	73253	73253	73253	Sealing Ring (1/2")
24	73297	73297	73297	73297	Sealing Ring Gasket



## 12. Service

In the case of warranty claims or malfunction, please contact your point of sale.

A current operating manual is available as required as a PDF file via e-mail:  
[service@tip-pumpen.de](mailto:service@tip-pumpen.de).



### For EC countries only

Please do not dispose of electrical appliances in the regular domestic waste!

According to the European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and the implementation of that directive into national law, electrical devices have to be collected separately and disposed off in an environmental-suitable manner after the end of their life cycle. Should you have any questions, please contact your local waste disposal company.

(D) Anhang:  
Abbildungen

(GB) Annex:  
Illustrations

(F) Annexe:  
Illustrations

(I) Appendice:  
Illustrazioni

(E) Apéndice:  
Imágenes

(H) Melléklet:  
Ábrák

(PL) Załącznik:  
rysunki

(CZ) Příloha:  
Obrázky

(BG) Приложение:  
Картини

(RO) Anexe:  
Desene

(HR) Dodatak:  
Slike

(SK) Príloha:  
Obrázky

(SLO) Dodatek:  
Slike

**WPS 1000 R – WPS 2000 R – WPS 3000 R – WPS 4000 R**

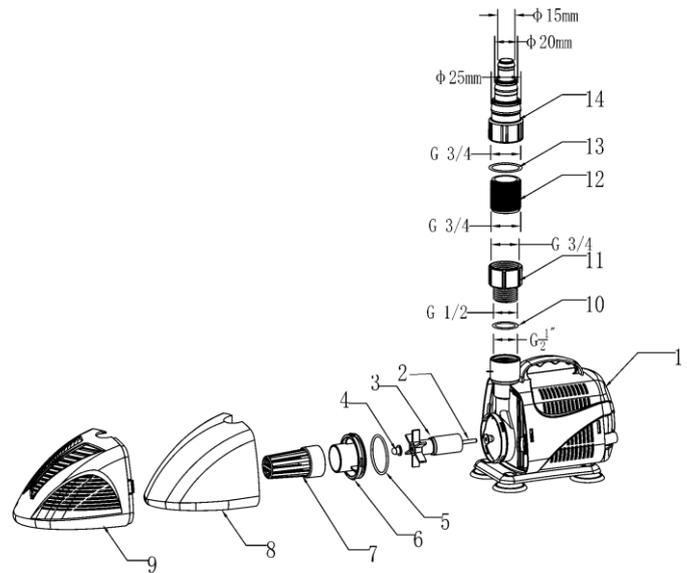
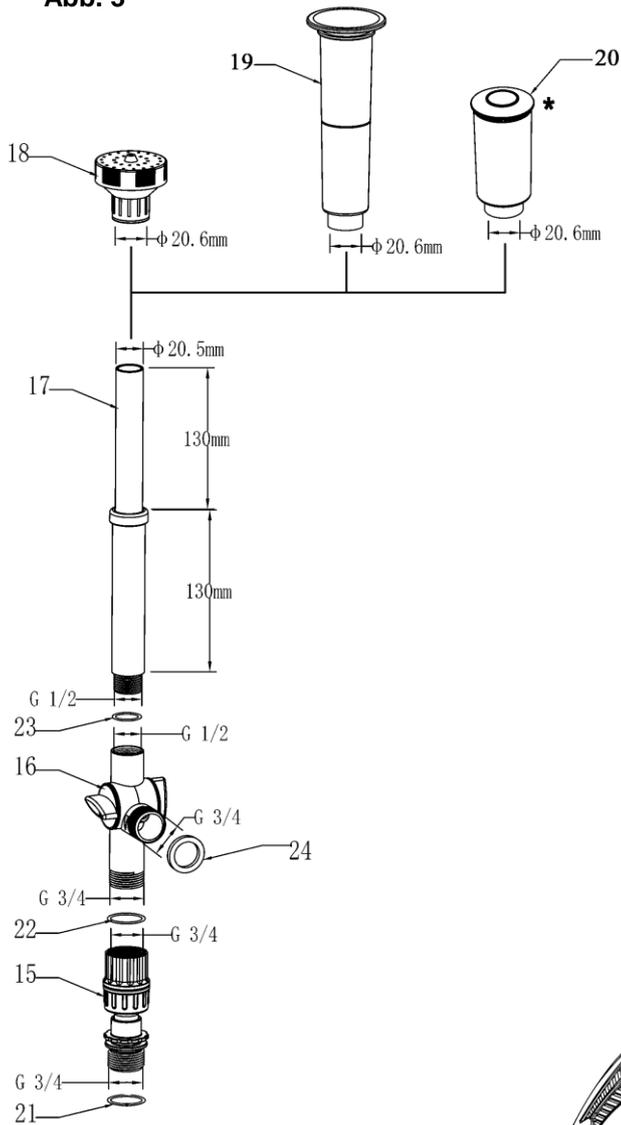
**Abb. 1**



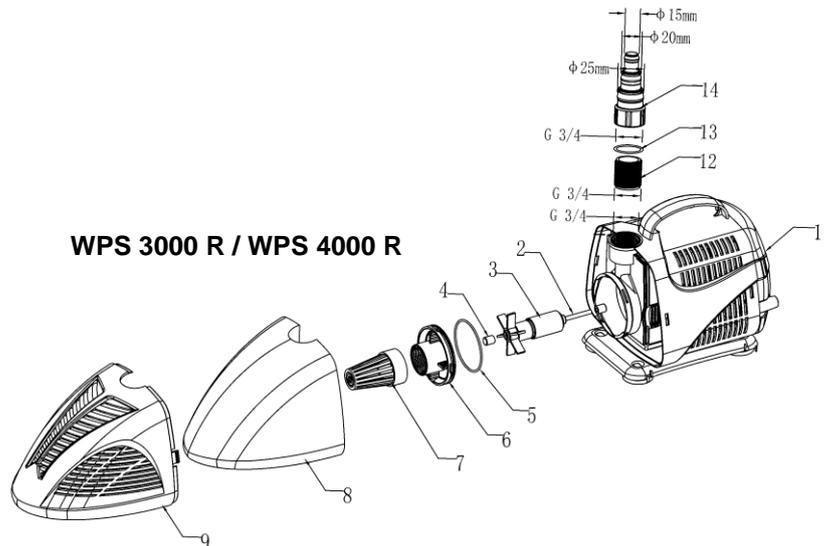
**Abb. 2**



**Abb. 3**



**WPS 1000 R / WPS 2000 R**



**WPS 3000 R / WPS 4000 R**

\* WPS 2000 R / 3000 R / 4000 R







T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH  
Siemensstraße 17  
D – 74915 Waibstadt / Germany

[service@tip-pumpen.de](mailto:service@tip-pumpen.de)  
[www.tip-pumpen.de](http://www.tip-pumpen.de)